

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 41 (2014)  
**Heft:** 6

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Unterseen-Interlaken: «Rychearte»  
Stylish development with mountain views.  
2,5-5,5 rooms. Residency not required.  
+41 33 221 49 80 - info@ogi.ch



**Votre dernier  
cadeau sera  
le plus beau!**

Dans plus de trente pays, Terre des hommes construit un avenir meilleur pour les enfants démunis. 85% des dons sont affectés directement à nos programmes.

**Votre testament en faveur de l'enfance contribue à l'engagement de Terre des hommes.** Commandez notre documentation gratuite sur les successions.

Siège | Av. de Montchoisi 15, CH-1006 Lausanne  
Vincent Maunoury, 058 611 07 86, vmu@tdh.ch  
[www.tdh.ch/donate/legacy](http://www.tdh.ch/donate/legacy), CCP: 10-11504-8



**Terre des hommes**  
Aide à l'enfance. tdh.ch

## International Health Insurance

- Based on Swiss standards
- Lifelong private medical treatment
- Worldwide free choice of doctor and clinic

Furthermore:

- International disability insurance
- International pension fund

Individual solutions for:

- Swiss citizens abroad
- Expatriates of all nationalities
- Short term assignees / Local hire



Contact us!

Tel: +41 (0)43 399 89 89

[www.asn.ch](http://www.asn.ch)

ASN, Advisory Services Network AG  
Bederstrasse 51  
CH-8027 Zürich  
[info@asn.ch](mailto:info@asn.ch)



## Cadena de la solidaridad

— LA TARJETA DE PRESENTACIÓN HUMANITARIA DE SUIZA —

La Cadena de la solidaridad (o Swiss Solidarity, como se llama la fundación fuera de Suiza) ayuda desde 1946 a personas necesitadas dentro y fuera de Suiza. Cada vez que se produce un acontecimiento trágico hace un llamamiento a la población en suiza a través de los medios de comunicación para que este realice donaciones y con ello financia y acompaña proyectos de ayuda implementados por 25 organizaciones suizas copartes.

**¿Cómo funciona la Cadena de la solidaridad?**

- La Cadena de la solidaridad patrocina proyectos de ayuda humanitaria dentro y fuera de Suiza.
- En casos extremos la Cadena de la Solidaridad también puede ayudar a ciudadanos suizos que son víctimas de catástrofes naturales en el extranjero en cooperación con la Organización para Suizos en el Extranjero y su fundación « Schnyder von Wartensee ».
- La Cadena de la Solidaridad financia proyectos de ayuda de emergencia, de reconstrucción o para la vuelta a una vida independiente.

También usted puede ayudar a escala mundial y seguir respaldando la tradición humanitaria de Suiza.

Más información en [www.glueckschette.ch](http://www.glueckschette.ch), [www.bonheur.ch](http://www.bonheur.ch) o [www.swiss-solidarity.org](http://www.swiss-solidarity.org).



La OSE colabora con la Cadena de la solidaridad



Neue Helvetische Bank

**Ofrecemos nuestros servicios a los ciudadanos suizos residentes en el extranjero**

Para más información, visite nuestro sitio web: [www.neuehelvetischebank.ch/swiss\\_abroad](http://www.neuehelvetischebank.ch/swiss_abroad)

Neue Helvetische Bank es un socio fiable en cuestiones financieras para inversores particulares y empresarios. Somos una entidad pequeña con un modelo de banca universal, y queremos ofrecer el mismo trato a todos los clientes de nuestro segmento objetivo independientemente de su lugar de residencia, siempre en el marco de la legislación vigente. Estamos a su entera disposición para informarle personalmente sin ningún compromiso por su parte.

Neue Helvetische Bank AG, Seefeldstrasse 215, 8008 Zürich (Suiza). Tfno. +41 44 204 56 00, [info@neuehelvetischebank.ch](mailto:info@neuehelvetischebank.ch).